ca în Ardeal şi Banat şi prin urmare nu se produce nici ecrescenţa numită *cursură*. Termenul francez cel mai apropiat ar fi *grigne* [1]).

SESERMAN

G. Geib, în articolul întitulat *Germanische Sprachelemente im Rumänischen*, publicat în *Europäischer Wissenschafts-Dienst*, Nr. 12, Berlin 1941, p. 5, înşiră câteva nume de familie germane purtate de Români care trebue consideraţi ca Germani romînizaţi. Printre altele dă şi numele de familie *Seserman*. Terminaţiunea *-man* ne face într'adevăr să ne gândim la mulţimea mare de nume de familie germane terminate în *-mann*. De fapt însă *Seserman* e numele românesc *Săsărman*, destul de obişnuit în Nordul Ardealului [2]), scris cu ortografie străină (cu *e* în loc de *ă*) şi care nu e altceva decât adjectivul care arată originea: *săsărman*, adică originar din satul *Săsarm*, jud. Someş, plasa Beclean.

ZO TE CUSTE

În DR., I, p. 308 şi u., N. Drăganu, întemeindu-se pe comunicarea făcută de Traian Gherman, directorul liceului de fete din Blaj, zice despre expresia *zo te custe* (pe care o scrie *zo te cuşte*, cu *ş*) că o întrebuinţează Bihorenii din ţinutul Beiuşului fără „să-şi dea seama de înţelesul ei" şi de aceea o rostesc într'un singur cuvânt: „*zotecuşte*". Deoarece dintr'un *constet* latinesc s'ar fi aşteptat la o formă *custe* nu *cuşte*, N. Drăganu trimite la forma *guşte* din Răşinari (v. Păcală, *Monografia comunei Răşinari*, Sibiu 1915, p. 128).

Dar forma *guşte* din Răşinari nu poate fi separată de celelalte forme cu *şt* (datorite palatalizării lui *s* urmat de *te, ti*), în loc de *st*, din Sudul Transilvaniei: *ştea, ştele, ieşte, peşte casă* „peste casă", *să ştea*, „să stea", *mănăştire*, etc. Fenomenul acesta nu se găseşte în Bihor.

De fapt forma bihoreană corectă e *custe*, cu *s* (nu cu *ş*).

---

[1]) După Littré se zice „pain à grigne" pânii care are crăpătură. Coaja dela „grigne", formată mai târziu, e mult mai gustoasă decât coaja obişnuită (comunicat de d-l Yves Auger).

[2]) Numele acesta de familie se întâlneşte şi în Bucovina (comunicat de Al. Procopovici).

BDD-A14861 © 1938-1941 Editura Institutului de Arte Grafice „Ardealul"
Provided by Diacronia.ro & www.dacoromanica.ro for IP 216.73.217.25 (2026-09-15 08:21:06 UTC)